



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 934-3:2004/AC:2005**  
**01-julij-2005**

---

Admixture for concrete, mortar and grout - Part 3: Admixture for masonry mortar -  
Definitions, requirements, conformity, marking and labelling

Zusatzmittel für Beton, Mörtel und Einpressmörtel - Teil 3: Zusatzmittel für Mauermörtel -  
Definitionen, Anforderungen, Konformität, Kennzeichnung und Beschriftung

Adjuvants pour béton, mortier et coulis - Partie 3: Adjuvants pour mortier a maçonner -  
Définitions, exigences, conformité, marquage et étiquetage

**ITeh STANDARD PREVIEW**

(standards.iteh.ai)

[SIST EN 934-3:2004/AC:2005](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7dc9a290-5a9a-4fc1-a530-c214211f066/sist-en-934-3-2004-ac-2005)

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 934-3:2003/AC:2005**

---

**ICS:**

01.040.91

91.100.10

**SIST EN 934-3:2004/AC:2005**

**en,fr,de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 934-3:2004/AC:2005

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/7dc9a290-5a9a-4fc1-a530-c2142f1ff08a/sist-en-934-3-2004-ac-2005>

EUROPEAN STANDARD

**EN 934-3:2003/AC**

NORME EUROPÉENNE

May 2005

Mai 2005

EUROPÄISCHE NORM

Mai 2005

ICS 01.040.91; 91.100.10

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Admixtures for concrete, mortar and grout - Part 3: Admixtures for masonry mortar - Definitions, requirements, conformity, marking and labelling

Adjuvants pour béton, mortier et coulis -  
Partie 3: Adjuvants pour mortier à  
maçonner - Définitions, exigences,  
conformité, marquage et étiquetage

Zusatzmittel für Beton, Mörtel und  
Einpressmörtel - Teil 3: Zusatzmittel für  
Mauermörtel - Definitionen, Anforderungen,  
Konformität, Kennzeichnung und  
Beschriftung

This corrigendum becomes effective on 25 May 2005 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 25 mai 2005 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de la EN.

Die Berichtigung tritt am 25. Mai 2005 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2005 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

Ref. No.: EN 934-3:2003/AC:2005 D/E/F

## English Version

### 1 Modifications to ZA.2.1

In ZA.2.1 of annex ZA replace the first sentence by the following:

"The system of attestation of conformity for the admixtures for concrete indicated in Table ZA.1, in accordance with the decision of the Commission of 99/469/EC dated 17.07.99 and amended by 01/596/EC as given in Annex III of the Mandate M/128 "Products related to concrete, mortar and grout", is shown in Tables ZA.2 for the indicated intended use."

## Version française

### 1 Modifications au ZA.2.1

Remplacer la première phrase du ZA.2.1 de l'annexe ZA par le texte suivant :

« Conformément à la Décision de la Commission 99/469/CE du 17 juillet 1999 (modifiée par la décision 01/597/CE) mentionnée dans l'annexe III du mandat M/128 sur les « Produits relatifs au béton, mortier et coulis », le Tableau ZA.2 indique les systèmes d'attestation de conformité applicables aux adjuvants pour béton figurant dans le Tableau ZA.1 en fonction de leurs usages prévus ».

## Deutsche Fassung

### 1 Änderung zu ZA.2.1

Der ZA.2.1 des Anhangs ZA ist wie folgt zu ersetzen:

"Das System der Konformitätsbescheinigung der in Tabelle ZA.1 aufgeführten Zusatzmittel für Mauermörtel wird in Übereinstimmung mit der Entscheidung der Kommission 99/469/EC vom 17.07.99 ergänzt – die in Anhang III des Mandats M128 "Produkte für die Verwendung in Beton, Mörtel und Einpressmörtel wiedergegeben wird – in Tabelle ZA.2 für die angegebenen Verwendungszwecke festgelegt."